

*D

690 Dû hâst dir **selben** an gesigt,
 ob dîn herze triuwen pfligt.”
 Dô disiu rede was getân,
 dône moht **ouch** mîn hêr Gawan
 5 **vor** unkraft niht langer stên.
 er begunde **al swindelnde** gên,
 wand imz houbet erschellet was;
er strûchte nider **anz** gras.
 Artuses junchêrelîn
 10 spranc einez **underz houbet** sîn.
 dô bant im daz sûeze kint
ab den helm unt swanc den wint
 - - -
 - - -
mit eime huote pfæwîn wîz
under dougen. dirre **kindes** vlîz
 15 lêrte Gawanen niwe kraft.
Ûz beiden **hern** geselleschaft
 mit **rotte** kômen hie unt dort,
iewederer her an sînen ort,
 dâ ir zil wâren gestôzen
 20 mit **gespiegelten** ronen grôzen.
 Gramoflanz die koste gap
 durch sînes kampfes urhap.
 der boume hundert wâren
 mit **liechten blicken** clâren.
 25 dâne solte niemen zwischen komen.
si stuonden, **sus hân ichz** vernomen,
 vierzec poynder von ein ander
 mit **gevârreten blicken** glander,
 vûnfzec ieweder sît.
 30 dâ zwischen solt ergên der strît.

D

1 *Initiale* D 3 *Majuskel* D 16 *Majuskel* D

6 swindelnde] swindelnde D 9 Artuses] Artvss D 15 Gawanen]
Gawann D

*m

dû hâst dir **selben** an gesiget,
 ob dîn herze triuwen pfliget.”
 dô disiu rede was getân,
 dô mohte mîn hêr Gawan
 5 **von** unkraft niht langer stân.
 er begunde **al** †swindelntgân,
 wan im **daz** houbt erschellet was;
er strûchet nider **an** daz gras.
 Artuses junchêrelîn
 10 spranc einez **under daz houbt** sîn.
 dô bant im daz sûeze kint
ab den helm und swanc den wint
 - - -
 - - -
mit einem huote pfæwîn wîz
under diu ougen. diser **kindes** vlîz
 15 lêrt Gawanen niuwe kraft.
ûz beiden **hern** geselleschaft
 mit **rote** kômen hie und dort,
ietweder here in sînen ort,
 dâ ir zil wâren gestôzen
 20 mit **gespiegelten** ronen grôzen.
 Gramolanz die koste gap
 durch sînes kampfes urhap.
 der boum hundert wâren
 mit **liechten blicken** clâren.
 25 dâ ensolte nieman zwischen komen.
si stuonden, **als ichs hân** vernomen,
 vierzic ponder von ein ander
 mit **geverwetem blic** glander,
 vûnfzic *ietweder* sît.
 30 dâ zwischen solte ergên der strît.

m n o

1 hâst] hast hast o · selben] selber n o 4 dô] Da o · mohte] mochte
ouch n (o) · hêr] herre her n 5 von] Vor n o 6 al swindeln] alle
swindeln n 8 strûchet] struch m · an] in o 10 einez] ein m 13
huote] guten o 16 hern] om. m 17 rote] rore m n o 18 here] herre
o 19 dâ] Do m n o 21 Gramolanz] Gramolantz m n Gramolanz
o 23 wâren] weren n werent o 25 zwischen] zuischen o 26 ichs]
ich o 28 geferwetem] geferwetten m (n) · glander] galander n 29
Funffzig ponder ietweder sit m 30 ergên] argen m

*G

- Dû hâst dir **selbem** an gesiget,
obe dîn herze triwen pfliget.”
dô disiu rede was getân,
dône mohte mîn hêr Gawan
5 **vor** unkraft niht langer stên.
er begunde **sweibelnde** gên,
wan im **sîn** houbet erschellet was;
si sâzen nider **ûf** daz gras.
Artuses junchêrelîn
10 spranc einez **an den rücke** sîn.
dô bant im daz sûeze kint
den helm abe unde swanc den wint
- - -
- - -
mit einem huote pfæwîn wîz
under sîn ougen. dirre **kinde** vlîz
15 lêrte Gawan niwe kraft.
von bêden **hêrren** geselleschaft
mit **storien** kômen hie unde dort,
ietweders her an sînen ort,
dâ ir zil wâren gestôzen
20 mit **gespalten** ronon grôzen.
Gramoflanz die koste gap
durch sînes kampfes urhap.
der boum hundert wâren
mit **spæhen varwen** clâren.
25 dâne solde niemen zwischen kômen.
die stuonden, **sus hân ichz** vernomen,
vierzic poinder von ein ander
mit **liechten blicken** glander,
vünfzic ietweder sît.
30 dâ enzwischen solde ergên der strît.

G I L M Z Fr20 Fr52

1 *Initiale* G I L Z Fr20 **21** *Initiale* I **27** *Initiale* M

1 Dû] ÷u Fr20 · selbem] selber I (Z) (Fr52) selben L (M) (Fr20)
2 pfliget] phlige: Fr52 **3** dô] Da M · disiu] div Fr20 · was] wart
I L · getân] [gawan]: getan Fr52 **4** dône] Da en M **5** vor] von I
Fr20 · niht] *om.* I **6** er begunde] do begunde er I · sweibelnde]
swaibunde I swindelen L (M) al swindelnde Z **7** im sîn] im daz
L (M) Z (Fr20) **8** si sâzen] Dy saszin M Er strvhte Z · ûf daz]
andaz Fr20 **9** Artuses] Artvs G (I) (Z) (Fr20) **10** spranc] sprah
G · einez] *om.* I · den] dem G **11** dô] Da M Z **12** swanc] swanc
im I **14** sîn] sînen Fr20 · dirre] dir M **15** lêrte] lert I · Gawan]
Gawanen L (M) (Z) Fr20 **16** hêrren] hern L (M) Fr20 **17** chomen
mit storien hie und dort I · storien] stivren L (M) stvierin Fr20
18 ietweders] Jclichir M Ietweder Z · her] herre M **20** gespalten]
gespielten G spiegelinen L gespigilten M (Z) **21** Gramoflanz]
[Grmo]flanz]: Gramoflanz L Gramoflanz M Gramoflantz Z **23**
boum] bobe G **24** spæhen varwen] speher varwe I **25** dâne solde]
da sol I **26** stuonden] stunden stunden I · ichz] ich I L M **27** von]
gei: Fr20 · ein] an I **28** liechten blicken] lichten bliche L lichteme
blic M liehtem blic Z · glander] galander M Z **29** ietweder]
ietwedere G **30** dâ enzwischen] dar inne I · strît] [ster]: strit Z

*T

- dû hâst dir **selber** an gesiget,
ob dîn herze triuwen pfliget.”
Dô disiu rede was getân,
dô **enmohte** mîn hêr Gawan
5 **vor** unkraft niht langer stân.
er begunde **swindelnde** gân,
wan im **daz** houbet erschellet was;
si sâzen nider **ûf** daz gras.
Artuses junchêrelîn
10 spranc einez **an den rücke** sîn.
dô bant im daz sûeze kint
den helm abe und swanc den wint
under sîne ougen
mit eime huote tougen.
der selbe was pfæwîn wîz.
dirre **junchêrelîn** vlîz
15 lêrte Gawanen niuwe kraft.
ûz beiden **hern** geselleschaft
mit **sturme kômen** hie und dort,
ietweder her an sînen ort,
dâ ir zil wâren gestôzen
20 mit **gespiegelten** ronon grôzen.
Gramoflanz die kost gap
durch sînes kampfes urhap.
der boume hundert wâren
mit **liechten blicken** clâren.
25 dâ ensolte nieman zwischen kômen.
die stuonden, **sus hân ich ez** vernomen,
vierzic poynder von ein ander
mit **liehtem blicke** glander,
vünfzic ietweder sît.
30 dâ enzwischen solte ergân der strît.

U V W Q R

3 *Initiale* U W

1 selber] selben V (Q) · an gesiget] angesigen R **2** triuwen] trîwe
V (W) (Q) (R) **4** enmohte] mohte V moch R **5** vor] Von V (Q)
· stân] gesten W **6** swindelnde] swindelen W swindelunge Q
schwindelinge R **8** si] Die Q **9** Artuses] Kúnig artus W Artus Q
R **10** Sprang [eine*]: eines vnders hobet sin V · spranc einez]
Sprach einer W · rücke] rucken W (R) **12** swanc] schanktt R **12**
Die Verse 690.12¹-12² fehlen W Q R **13** Mit einem (einē Q einen
R) hute pfewin weiß W (Q) (R) **14** [*]: Disses [iuncherrelin*]:
iuncherrelins vlis V · Vnder (Vnd Q) seine augen diser (dise Q)
kinde fleis W (Q) (R) **15** Gawanen] herr gawan W gawin R **17**
sturme] storie V W Q storien R · kômen] *om.* U **18** ietweder]
Ytweders Q (R) · sînen] sin V sine R **19** dâ] Do U W Q · zil] *om.*
Q **20** *Vers 690.20 fehlt* R · gespiegelten] gespalten V · ronon]
rouen W **21** Gramoflanz] Gramaflanz V Kúnig gramoflantz W
Gramoflantz Q Gramoflantz R **22** urhap] virhab R **25** ensolte]
solte V (R) **26** Die stvnden [*]: als ich han vernomen V · sus] als
Q · ez] *om.* W R **28** liehtem] lichten V (R) liehtem Q · blicke]
blikken V **29** ietweder] yettwedre R